

# INTRODUCCIÓN A LAS TÉCNICAS FILOLÓGICAS PARA LA EDICIÓN DE TEXTOS GRIEGOS

(27611D3)

Curso 2018-2019

(Fecha de la última actualización: 28/05/2018)

Fecha de aprobación en Consejo de Departamento: 28/05/2018

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Técnico-metodológico	Introducción a las Técnicas Filológicas para la Edición de Textos Griegos	3º, 4º	2º	6	Optativa
<b>PROFESORES*</b>			<b>DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)</b>		
Pedro Pablo Fuentes González			Departamento de Filología Griega y Filología Eslava, despacho del profesor Facultad de Filosofía y Letras 18071 Granada Tel.: 958 243 696 Fax: 958 243 694 Correo-e: <a href="mailto:fuentes@ugr.es">fuentes@ugr.es</a> Web: <a href="http://wdb.ugr.es/~fuentes">http://wdb.ugr.es/~fuentes</a>		
			<b>HORARIO DE TUTORÍAS*</b>		
			véase <a href="http://graecaslavica.ugr.es/pages/griego/pdfs/tutoregr">http://graecaslavica.ugr.es/pages/griego/pdfs/tutoregr</a>		
<b>GRADO EN EL QUE SE IMPARTE</b>			<b>OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR</b>		
Grado en Filología Clásica.					
No se precisará requisito previo alguno.					
<b>BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Introducir al alumnado en las disciplinas filológicas relativas a la edición de textos en griego antiguo transmitidos en manuscritos (papiros y códices).</li> <li>- Proporcionarle la destreza necesaria para leer los testimonios de la tradición manuscrita, así como para interpretar correctamente los aparatos filológicos de las buenas ediciones, comprender la génesis de las variantes y elegir entre ellas.</li> </ul>					



UNIVERSIDAD DE GRANADA

Página 1

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
[grados.ugr.es](http://grados.ugr.es)

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:11:54 Página: 1 / 6



USm2UBzdMGT+vj+ik9+Fun5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

## COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

### COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES:

- CG1. Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
- CG3. Gestionar la información y el conocimiento en su ámbito disciplinar, y manejar a nivel de usuario las herramientas propias de las tecnologías de la información y la comunicación.
- CG4. Ser capaz de organizar, planificar, tomar decisiones de manera autónoma y resolver problemas.
- CG5. Ser capaz de proyectar los conocimientos, habilidades y destrezas adquiridos para promover una sociedad basada en los valores de la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo.
- CG6. Ser capaz de trabajar en equipos multidisciplinares y relacionarse con otras personas del mismo o distinto ámbito profesional.
- CG7. Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG8. Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- CG9. Tener capacidad de crítica y autocrítica.
- CG11. Saber integrarse en un grupo de trabajo.
- CG12. Ser capaz de trabajar en un contexto intercultural.
- CG13. Ser capaz de comunicarse con expertos de su área de conocimiento y de otras áreas.
- CG14. Ser capaz de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG16. Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.
- CG17. Capacidad de innovación y creatividad.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

- CE4. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y de la crítica literaria.
- CE5. Conocimiento de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones) en los que se han producido los textos griegos y latinos.
- CE6. Conocimiento del destino y la pervivencia de las formas literarias y los contenidos culturales de la Antigüedad greco-latina.
- CE10. Conocimiento de la crítica textual y de las técnicas ecdóticas para los textos griegos y latinos.
- CE11. Conocimiento de herramientas informáticas específicas.
- CE14. Conocimiento de las diferentes variantes de la lengua griega.
- CE17. Conocimiento de los distintos procesos de la actividad editorial.
- CE18. Conocimiento de los distintos procesos del mundo editorial.
- CE19. Traducir e interpretar textos griegos y latinos cualquiera que sea el soporte de su transmisión.
- CE20. Comunicar los conocimientos adquiridos.
- CE22. Analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando las oportunas técnicas de análisis y para realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa.
- CE24. Realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
- CE28. Analizar y sintetizar documentación compleja.
- CE29. Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
- CE33. Capacidad de razonar de forma crítica.
- CE34. Incorporar al desarrollo del trabajo la automotivación y la autoexigencia.
- CE35. Apreciar la autonomía e independencia de juicio.
- CE36. Estimar positivamente el pensamiento original y creativo.
- CE37. Asumir compromisos sociales y éticos.
- CE38. Reconocer y respetar lo diferente y plural.



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Página 2

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:11:54 Página: 2 / 6



USm2UBzdMGT+vj+ik9+Fun5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

### OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Que el alumnado adquiera un conocimiento preciso sobre las principales cuestiones relativas a la transmisión y conservación de los textos griegos antiguos.
- Que sea capaz de enfrentarse a los testimonios manuscritos que nos han transmitido los textos griegos antiguos, con la competencia suficiente para abordar su lectura e interpretación crítica.
- Que adquiera las competencias necesarias para entender y elaborar aparatos críticos de los textos griegos antiguos.
- Que conozca los últimos avances científicos y técnicos en papirología, codicología y crítica textual aplicadas a los textos griegos antiguos.

### TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

#### CLASES TEÓRICAS:

0. Consideraciones preliminares. El oficio y las técnicas del filólogo

I. Las ciencias de la escritura (paleografía) y del libro manuscrito (papirología, codicología):

1. Introducción metodológica:

1. Problemas de definición

2. Relaciones entre paleografía, codicología y otras disciplinas

2. La escritura. Introducción a la paleografía griega:

1. Nociones generales

2. Breve historia de la mayúscula

3. Breve historia de la minúscula

3. El libro manuscrito. Rudimentos de papirología y codicología griegas

II. La transmisión de los textos (literarios) griegos:

1. Composición, ejecución y recepción. Oralidad y escritura

2. Pervivencia de los textos a través de la historia

3. Tipología de las formas de transmisión

4. Tipología de los errores y accidentes materiales

III. La crítica textual y la técnica editorial:

1. *Recensio, Collatio y Eliminatio (selectio) codicum*

2. *Constitutio textus*

3. *Ecdótica*. Principales colecciones. Ediciones especiales: fragmentos y papiros

4. Traducciones y comentarios. Principales colecciones

#### CLASES PRÁCTICAS (talleres/seminarios):

Prácticas sobre reproducciones de papiros.

Prácticas sobre reproducciones de códices (manuscritos).

Prácticas de análisis de aparatos críticos.

Elaboración de aparatos críticos en equipo.

Otros trabajos individuales o en equipo sobre temas relacionados con los contenidos de la asignatura.



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Página 3

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
[grados.ugr.es](http://grados.ugr.es)

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:11:54 Página: 3 / 6



USm2UBzdMGT+vj+ik9+Fun5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

## BIBLIOGRAFÍA

### FUNDAMENTAL:

- Canfora, L., *Conservazione e perdita dei classici*, Padua 1974.
- Cavallo, G. (dir.), *Libros, editores y público en el mundo antiguo. Guía histórica y crítica* (Alianza Universidad 815), trad. esp. J. Signes Codoñer, Madrid 1995 (orig. ital. 1990).
- Bernabé, A. (con la colab. de F. G. Hernández Muñoz), *Manual de crítica textual y edición de textos griegos*, 2ª ed. corregida y aumentada, Madrid 2010.
- Dorandi, T., *Nell'officina dei classici: come lavoravano gli autori antichi* (Frece 45), Roma 2007.
- Dain, A., *Les manuscrits*, París 1975<sup>3</sup>.
- Gardthausen, V., *Griechische Paläographie*, 2 vol., Lipsia 1913 (2ª ed.).
- Gil Fernández, L., *La palabra y su imagen: la valoración de la obra escrita en la Antigüedad*, Madrid 1995.
- Hoz, J. de, «La escritura en Grecia arcaica y clásica: funciones y modelos», en J. Bartolomé, Mª C. González, M. Quijada (eds.), *La escritura y el libro en la Antigüedad*, Madrid 2004, 211-237.
- Iglesias Zoido, J. C., *El libro en Grecia y Roma: soportes y formatos*, Cáceres 2010.
- Irigoin, J., *La tradition des textes grecs. Pour une critique historique*, París (*L'Âne d'Or*) 2003.
- Marcos García, Juan-José, *Manual ilustrado de paleografía griega*, Madrid (*Clásicos Dykinson*) 2016.
- Mioni, E., *Introduzione alla paleografia greca (Studi Byzantini e Neogreci Univ. Padova 5)*, Padua 1973.
- Millares Carlo, A., *Introducción a la historia del libro y de las bibliotecas*, México (*Lengua y Estudios Literarios*) 1971.
- Rodríguez Adrados, F. et al. (eds.), *Veinte años de filología griega (1984-2004)*, Madrid, CSIC (*Manuales y Anejos de Emerita* 49), 2008, p. 11-36 (Paleografía y Codicología, Á. Escobar Chico), p. 63-102 (Papirología, J. A. Berenguer), p. 103-131 (Crítica textual griega, F. G. Hernández Muñoz).
- Ruiz García, E. (1988), *Manual de codicología (Biblioteca del Libro)*, Madrid [nueva versión de 2002, bajo el título de *Introducción a la codicología*].
- Signes Codoñer, J., *Escritura y literatura en la Grecia arcaica*, Torrejón de Ardoz (*Akal Universitaria* 235) 2004.
- Wilson, L. D. R., *Copistas y filólogos: las vías de la transmisión de las literaturas griega y latina*, trad. esp. de M. Sánchez Mariana, Madrid (*Monografías Históricas*) 1986 (orig. inglés 1968, 1974<sup>2</sup>).

### COMPLEMENTARIA:

- AA.VV., *La paléographie grecque et byzantine* (CNRS, Colloque International 559, París 1974), París 1977.
- Bataille, A., *Pour une terminologie en papyrologie grecque*, París 1954.
- Blanck, H., *Das Buch in der Antike*, München 1992.
- Blecua, A., *Manual de crítica textual*, Madrid 1983.
- Dahlmann, H. & Merkelbach, R., *Studien zur Textgeschichte und Textkritik*, Colonia 1959.
- Escolar, H., *Historia del libro*, Madrid 1988.
- Grant, J.N. (ed.), *Editing Greek and Latin texts*, Nueva York 1989.
- Hadas, M., *Guía para la lectura de los clásicos griegos y latinos (Lengua y Estudios Literarios)*, trad. de J. Esteban Calderón, México, 1987 (orig. ingl. 1954).
- Halfinger, D. (ed.), *Griechische Kodikologie und Textüberlieferung*, Darmstadt 1980.
- Hall, F. W., *A companion to classical texts*, Oxford 1913, reimpr. Hildesheim 1968.
- Hummel, P., *Philologus auctor: le philologue et son œuvre (Sapheneia 8)*, Berna 2003.
- Hunger, H. et al., *Geschichte der Textüberlieferung der antiken und mittelalterlichen Literatur*, vol. I: *Antikes und mittelalterliches Buch- und Schriftwesen, Ueberlieferungsgeschichte der antiken Literatur*, Zürich 1961 (reimpr. Die



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Página 4

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:11:54 Página: 4 / 6



USm2UBzdMGT+vj+ik9+Fun5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

*Textüberlieferung der antiken Literatur und der Bibel*, Múnich 1988).

Irigoín, J., *Règles et recommandations pour les éditions critiques*, París 1972.

Irigoín, J., *Tradition et critique des textes grecs (Histoire)*, París 1997.

Kenyon, F., *Books and readers in ancient Greece and Rome*, Oxford 1951.

Maas, P., *Textual criticism*, trad. ingl. de B. Flower, Oxford 1958, reimpr. 1967 (orig. alem. 1927; trad. ital. con pres. de G. Pasquali, 1966<sup>2</sup>).

Montevocchi, O., *La Papirologia*, Turín 1976.

Morocho Gayo, G., *Estudios de crítica textual (1979-1986)*, Murcia 2003 (ed. por M. E. Pérez Molina).

Nesselrath, H.-G. (ed.), *Einleitung in die griechische Philologie (Einleitung in die Altertumswissenschaft)*, Estucardia-Lipsia 1997.

Ostos, P., Pardo, M<sup>a</sup> L., Rodríguez, E., *Vocabulario de codicología (Instrumenta Bibliologica)*, versión española revisada y aumentada del *Vocabulaire codicologique* de Denis Muzerelle, Madrid 1997.

Pasquali, G., *Storia della tradizione e critica del testo*, Firenze 1952<sup>2</sup>, reimpr. 1988.

Pratesi, A., *Paleografia greca e paleografia latina*, Bari 1969.

Prato, G., *Studi di paleografia greca (Collectanea 4)*, Spoleto 1994.

Renehan, R., *Greek textual criticism. A reader*, Cambridge 1969.

Renehan, R., *Studies in Greek texts: critical observations to Homer, Plato, Euripides, Aristophanes and other authors*, Gotinga 1975.

Roberts, C.H., *Greek literary hands 350 B.C.-A.D. 400*, Oxford 1956.

Schubart, W., *Griechische Paläographie (Handbuch der Altertumswissenschaft IV 1)*, Múnich 1925.

Rodríguez Adrados, F. et al. (eds.), *Veinte años de Filología Griega (1984-2004) (Manuales y Anejos de Emerita 49)*, Madrid 2008.

Turner, E.G., *Greek papyri. An introduction*, Oxford 1968.

Van Groningen, B.A., *Traité d'histoire et de critique des textes grecs*, Amsterdam 1963.

Van Groningen, B.A., *Short manual of Greek paleography*, Leiden 1967<sup>4</sup>.

West, M.L., *Textual criticism and editorial technique*, Estucardia 1973.

#### ENLACES RECOMENDADOS

<a href="http://wpd.ugr.es/~fuentes/">http://wpd.ugr.es/~fuentes/</a>	<a href="http://pinakes.irht.cnrs.fr">http://pinakes.irht.cnrs.fr</a>
<a href="http://ils.unc.edu/dpr/path/alexandria/index.htm">http://ils.unc.edu/dpr/path/alexandria/index.htm</a>	<a href="http://pendientedemigracion.ucm.es/info/copistas">http://pendientedemigracion.ucm.es/info/copistas</a>
<a href="http://www.fordham.edu/halsall/byz/paleolinks.asp">http://www.fordham.edu/halsall/byz/paleolinks.asp</a>	<a href="http://vocabulary.irht.cnrs.fr/pages/vocab2.htm">http://vocabulary.irht.cnrs.fr/pages/vocab2.htm</a>
<a href="http://www.papyrology.ox.ac.uk">http://www.papyrology.ox.ac.uk</a>	<a href="http://ghum.kuleuven.be/lectio">http://ghum.kuleuven.be/lectio</a>
<a href="http://www2.ulg.ac.be/facphl/services/cedopal/">http://www2.ulg.ac.be/facphl/services/cedopal/</a>	<a href="http://pyle.it">http://pyle.it</a>

#### METODOLOGÍA DOCENTE

Distribución en horas de las actividades formativas:

Clases teóricas:	36 (presencialidad 100%)
Clases prácticas:	20 (presencialidad 100%)
Trabajos tutorizados:	8
Trabajo autónomo del estudiante:	74
Tutorías:	8
Evaluación:	4 (presencialidad 100%)

Actividades de carácter presencial (40% del total de créditos ECTS).

1. Clases teórico-expositivas.
2. Clases prácticas y seminarios.



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Página 5

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:11:54 Página: 5 / 6



USm2UBzdMGT+vj+ik9+Fun5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

3. Plan individual de atención tutorial.  
Actividades de carácter no presencial (60% del total de créditos ECTS)
1. Actividades de estudio y aprendizaje autónomo.
  2. Actividades de estudio y trabajo en equipo.

**EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)**

- **Evaluación continua:** asistencia (obligatoria) y participación en clases teóricas y prácticas. Se valorarán la asistencia y las distintas intervenciones en clases y seminarios, en particular las exposiciones realizadas y los trabajos presentados. En estos se valorarán el grado de coherencia, rigor lógico y claridad de la redacción; el estilo y la presentación. Valor: 40% del total de la nota final: asistencia y participación activa en clase 20%, exposiciones 10%, trabajos 10%. Estos valores sólo se tendrán en cuenta en la convocatoria ordinaria.
- Examen teórico-práctico: cuestionario de respuesta breve (ocho bloques constituidos por distintas cuestiones); transcripción de fragmentos manuscritos a partir de reproducciones de papiros y/o códices; ejercicios exegéticos sobre pasajes de ediciones de textos griegos con aparato crítico. Se valorarán los siguientes aspectos: Parte teórica: grado de dominio, precisión y detalle sobre las cuestiones planteadas. Parte práctica: corrección, precisión y adecuación formal de los análisis paleográficos y críticos propuestos. Valor: 60% de la nota final. Será necesario obtener al menos el 30% en este examen teórico-práctico para realizar la media con los resultados de la evaluación continua, en la convocatoria ordinaria. En la **convocatoria extraordinaria** sólo se tendrá en cuenta el examen teórico-práctico, que decidirá, por tanto, el 100% de la calificación final.
- **Evaluación única final** (para el alumnado al que le sea concedida según la normativa de la UGR): el examen teórico-práctico correspondiente comportará dos pruebas más que el previsto para los alumnos de evaluación continua: en la parte teórica, además del cuestionario que deben responder estos, comportará una pregunta para ser desarrollada ampliamente; y, en el apartado de prácticas, comportará, además del resto de prácticas, una transcripción sobre un texto no visto en clase, aunque de tipología y época similar a los vistos. Estas dos pruebas complementarias tendrán un valor del 40% de la nota final. Las restantes, el 60%.

**INFORMACIÓN ADICIONAL**

La asistencia a las clases es obligatoria dado el carácter eminentemente práctico y participativo de la asignatura. Con 4 faltas o más de asistencia no justificadas se computará como 0 la calificación correspondiente al porcentaje por asistencia (*cf. supra*). Con 8 faltas o más sin justificar no se evaluarán los otros dos apartados de la evaluación continua (*cf. supra*). El alumno que por razones justificadas no pueda asistir regularmente a las clases deberá solicitar en su momento, según el procedimiento previsto en la UGR, una evaluación única final (*cf. supra*).

Cada falta de acentuación y/o de ortografía será penalizada con 0,25 puntos. La claridad expositiva y la capacidad del alumnado para procesar la información serán objeto de especial atención en la corrección de prácticas, trabajos y exámenes.



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Página 6

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR  
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:11:54 Página: 6 / 6



USm2UBzdMGT+vj+ik9+Fun5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.